BONUS Section on Dating Old Photographs!

nronicle Families Researching their Roots The Magazine for

June 2004

\$5.95 US

Matching Records to People: \$6.95 Cdn Do You Have the Right Tom Smith?

Genetic Genealogy Basics: **Using DNA to help** your research



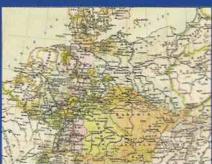
Tips for European **Research Trips:** Getting the most from your research vacation

25 Top Sites▶ for Canadian Genealogy: A coast-to-coast list of useful sites



Making Family Maps: How to track your ancestors' migrations

To Whom it May Concern: Writing effective genealogy correspondence



■"All I Know is Germany": How to move beyond the basics with German and Prussian roots

Getting and▶ Staying Organized: Favorite tricks for

organizing data



www.familychronicle.com



Family Chronicle The Magazine for y Families Researching their Roots



"All I Know is Germany".
Page 11.



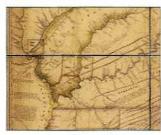
Canadian Websites. Page 14.



European Genealogy Trips. Page 18.

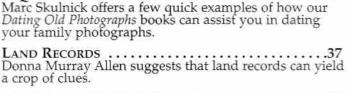
The second second	-						-
		4.40 m (E.1)	66	6.4	1000		
O'THE REAL PROPERTY AND	or Their Date	SACE NAME	of Dale				
the state of the s	entrante de la constante de la	0.000	777				
		7 7	-	-	_	-7	100
- Peller records		_					
A PRINT NOOPOL	Line						
Section of the second			-				
0	-	-	-	-	_	640	
T. Service Co., Street, Street	-	-10	-55	-	-	-	
100				_			-
2		_	-	-	-	-	-
All the same of			MI.		-		
All man Plant .		-	-			-	
CO -		-	100		-	-	-1-1
CALL OF STREET		-	-	-			
Carlotte at	-	_			**		
Linear in Sci., 18	M2000			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			_
Eres m	MARKS -	- 8	-	_	,000	-	-
	_	_	-	100	-	-	
Con-	_		-	_	_	-	-
Nilve Manual Inc.		-	-	_	_	_	
To the second second			-		-		
No. of Street, or other			-			_	
Street Street Street		-	-	Parish w			-
2.74	Market Co.	-	-			_	-
STRUMBY BA	Marine St.	200	200		100		
District to the		-		_			
25 Free Print		34		-		200	- Table 1
SE YAMES TO SEE SEE		-	-		_		
Section Sectio	-	-	_	-			

Getting Organized. Page 25.



Land Records. Page 37.

News and Letters5
RESEARCH RESOURCES
"ALL I KNOW IS GERMANY"
25 Websites for Canadian Genealogy
GETTING THE MOST FROM YOUR GENEALOGY TRIPS TO EUROPE
TIPS ON GETTING AND STAYING ORGANIZED25 John M. Hoenig, Ph.D., shares some favorite tricks for organizing research.
GENETIC GENEALOGY BASICS
A QUICK LOOK AT DATING OLD PHOTOGRAPHS 29



AQUIRING A REAL COAT-OF-ARMS: PART THREE ...52 Halvor Moorshead concludes his description of how he applied for — and received — his own coat-of-arms.



GenSmarts. Page 38.



Genealogy Correspondence. Page 44.



Coats-of-arms. Page 52.

ILLIN	OISSTA	TE BO	ARD	M HEAL	TH.
. 20	DUNK OF A	MARKED	E TO 000	OTT CLARK	1000
. Felt	Name of C	Tenna 4	1.31	mi	nlas
2 The	of Bankle	- 6	bello	ve 1 10	D
a Osci	nelline.	60	Imai	0 00	2/2
a Am	nest Birthei	.32-	Color d	Laker	an
4 750	of Birth.	M	aseo	wale	0
& Tan	er's Name.	0000	uis_	mer-	loss
2. Met	ier's Mairies	Name.	Ehr	ishins	2 8
L. Non	her at Gro	omly Man	riser. S	1000	
p. Feb	Name of B	det.	Eque	la a	he
Male	ise Name, if	a Widon	-		

Marriage Applications. Page 57.



Family Maps. Page 62.

Getting the Most From Your Genealogy Trips to Europe

Megan Smolenyak gives practical advice on how to conduct a research vacation.

IF IT HASN'T HAPPENED to you already, sooner or later, it will. You'll be innocently surfing the Internet — perhaps researching the village where your great-greatgrandparents lived before crossing the pond — and an overwhelming urge to go to this ancestral hometown will sweep over you. Or maybe you'll find yourself entranced with the notion of joining the old-country tour advertised in your favorite genealogical society's newsletter. Or your best friend will return home with three fresh generations appended to her family tree because of a research spree in London and you'll find yourself just a tad bit jealous. Some way, someday, somehow - you'll find yourself with a hankering to go explore your European roots firsthand.

I'm very fortunate in this respect. Having been an Army brat, I was born in Europe and made my first trans-Atlantic trip before I was a year old. Since then, I've wandered around more than 70 countries scattered across all the continents. By most measures, this makes me an experienced traveler, but even I was not prepared for some aspects of genealogical tourism. This article will not be 27 steps for organizing your genealogy trip to Europe, but rather, what I wish I had known before my roots-oriented journeys - journeys which have taken me from Ireland to Ukraine and from spontaneous solo jaunts to well orchestrated, customized group excursions. It's my hope that sharing my "lessons learned" will help you avoid a few pitfalls and have a more enjoyable experience when you venture to Europe.



In many places in Europe, you'll feel as if you've walked into a living time capsule.

A good place for us to start is with your travel objectives and style. Before you even surf for options or pick up the phone to call your travel agent, ask yourself a few questions.

What's Your Focus?

The first factor to consider is what you hope to accomplish during your trip. Are you more interested in burrowing in for some in-depth research in an old-world library or are you more excited about the prospect of meeting some distant cousins? Do you want to discover the paper trail of your ancestors or more literally walk where they once walked? Do you want the focus of your trip to be genealogi-

cal or do you want to do some general sight seeing, too? Do you want to go to just one of your ancestral homelands or several? Will this be the first of a series of trips to the old country or the only time you'll ever go to Europe?

I should probably mention that it's my experience that a taste creates a desire for more. On the group trips in which I've participated, there are usually quite a few people who start out saying this is their first and only trip to Europe, but by the end, they're already making plans for their next voyage. In fact, I've seen some of these self-proclaimed oncein-a-lifetimers on their second trips! So if you fall into this category, you might want to give yourself some breathing room by not pressuring yourself to do it all during one trip.

Organized or Free-Wheeling?

We all have our own travel styles. Some of us like structure and minimal surprises. We enjoy the journey, but want to know when our meals will be served, what we'll be seeing, what our hotel rooms will be like and so forth. Others of us are rather freewheeling, preferring to make only sketchy plans that we're apt to change on the spur of the moment.

When it comes to genealogical travel, both styles have their advantages. The organized ones — the ones who, for instance, find out where the archives are (not to mention, their hours, requirements and assorted quirks) in advance — will probably come home with more details for their family tree. The free spirits, by contrast, are

the ones who just drive into the village and start knocking on doors. This approach is a bit of a gamble; they may come up emptyhanded or they may be welcomed like the proverbial prodigal son. Instead of data, they're likely to come away with experiences and some good stories.

Group or Solo?

Similarly, some folks love traveling in groups, while others find doing so confining. Again, there are pros and cons to both styles. Groups generally have a little more clout. When hotels and restaurants see the potential income, they might provide special treatment, such as free local transportation or entertainment at dinner. If something goes wrong (say, your toilet is leaking), your voice carries more weight (even in the former Eastern bloc, where some companies still haven't grasped the concept of customer service) because the facility doesn't want to risk losing the business of the whole group. And in general, those in groups save money due to economies of scale.

Of course, solo (or small clusters of) travelers can also benefit from special treatment simply because they are so few in number. I've stayed in a privately owned castle in Belgium, taken an unexpected side trip to Vienna with a Holocaust survivor, been whisked away to a Bruce Springsteen concert in Paris, and had many other mini-adventures simply because I was alone or with only one companion. Such kindnesses can be bestowed on one or two people, but not on a crowd of 20.

Safety is another issue. Most people feel safer in groups, but my experience is that there are risks when you travel, period. When traveling by myself, for example, I've had to fend off drunks or unwanted attention on trains in Belgium, the former Yugoslavia, Italy and Ukraine, but it's also true that large packs of tourists

make a tempting target to thieves. One person (out of a group size of 40) was robbed during each of two reunion trips I joined to Slovakia one on public transportation during a visit to Vienna and one off the tour bus in Bratislava (the



European and American cousins compare photographs of common ancestors.

driver had failed to secure the bus as we were checking into the hotel).

What's Best for You?

The answers to all of these guestions are best considered before you even start researching possible tours or itineraries. And I would be less than forthcoming if I did not say that some compromise will be necessary (unless you're fortunate enough to have plenty of time and money!). If you go solo, you can do exactly what you want, but you will likely spend more and will certainly have to be more self-sufficient. If you go with a group, you will be locked into their itinerary without consideration of whether you're an early riser or really want to go to that lace museum, but all the details and usual headaches (such as luggage) will be handled for you. If you want to spend time in the village, you may discover the

archives won't fit in your

schedule.

There are countless trade-offs. The key is choosing or planning a trip that will satisfy as many of your requirements as possible, so I would suggest outlining everything you'd like to do and every place you'd like to go — and then backing off a little. It's our nature to be overly ambitious and then be disappointed when we can't squeeze it all in, but mishaps happen when you travel. Perhaps the train is late or the driver didn't show up. On one trip I helped organize, we had a person who missed her flight from the US (she hadn't allowed enough connecting time). When we arranged for a pair of people to backtrack and get her from the airport the following day, they got in an accident on the way. Meanwhile, another person wound up having to be hospitalized suddenly for what was eventually diagnosed as diabetes. And that was just one trip. It's true this is

an extreme example, but you'd be wise to anticipate something not going according to plan. If you're willing to let go of one or two of your objectives or to drop a city or two from your dream itinerary, you can usually create enough buffer time around what remains to accommodate hiccups, as well as allow you to take advantage of happy accidents that might occur (such as an invitation to a newly discovered relative's wedding).

Choosing a Vendor

Once you have a clear idea of your preferences and priorities, then it's time to start dealing with travel agencies, airlines and so forth. By this point, it will probably be quite

Research Techniques

apparent whether you're better suited for solo or group travel. If you've decided to go solo or with just one or two companions, you'll have both the luxury and the burden of crafting a trip that maps as closely as possible with your ideal scenario. And chances are, if you've elected this approach, you've done it before, so you



East meets West in the old country. Westerners visiting Eastern Europe are often treated like visiting royalty.

don't need much coaching.

Most people, however, opt for a group trip of some sort, so the next step is finding the offering that best suits your desires. Fortunately for us, travel agencies have come to recognize the potential of roots travel, so there are many more options than there were even a few years ago. To give you a running start, I've assembled a list of 17 companies that have genealogically oriented trips to Europe, but don't limit yourself to these.

Try checking out any genealogical societies that might organize trips. The National Genealogical Society, for instance, periodically sponsors research trips to England, Ireland and Germany. Ethnic societies are another good source. By way of example, the Carpatho-Rusyn Society runs annual tours to Poland, Ukraine and Slovakia. To see what might be available for your country of interest, enter "genealogy, tours, country," (substituting Italy, Germany or what-

ever for "country") at your favorite search engine and explore the sites that pop up.

You'll probably discover that availability is uneven. For some reason, there's a bit of a bookend effect with Europe with the western and eastern portions being more heavily covered than the middle (perhaps because there's

such interest in the British Isles and a more marked need for assistance in Eastern Europe), but you should find at least a company or two for any country you research.

As with any major purchase, you'll have to do your

homework. Don't be shy about asking questions. Some you might want to consider include:

How long have they been in business? (Several of the companies I discovered during the course of my research for this article had already gone out of business, but are still strewn across the Internet.)

How many trips have they arranged to this country before? (Many specialize in just one country, but if they cover several countries, you'll want to be sure they have adequate contacts and resources to get you the best accommodations, prices, etc.)

Can they provide some references? (You'll want to speak with others who have traveled with them before. Even those who are hand-picked by the company for their favorable comments will tend to be quite honest in response to direct questions.)

Do they specialize in genealogical research in that country or work with someone who does? (Because they see dollar signs in the genealogical market, some companies now target us as customers, but when you inspect their itineraries, you'll see that all they've done is incorporate a halfday at a national library or a lecture by a historian. Don't fall for this! Ask specific questions about which repositories they include and whether there will be any local professionals assisting you.)

Customizing Your Journey

As you research possible trips and tour companies, the need for compromise will re-emerge. Perhaps you'll want a 10-day trip, but only find one- or two-week options. In such cases, you'll probably have to practice a little flexibility or look for another vendor.

But the good news is that if you start early enough, you may be able to reduce the need for compromise. Let's say, for example, that you find several itineraries that are close to what you want, but are just a little shy of what you had hoped for. Maybe you've found a couple of tours that visit an important national sight just 30 miles from where your great-granddad lived, but don't go to your ancestral hometown. So close, and yet so far! In such cases, you may be able to request adjustments. Quite a few companies specializing in genealogical travel have encountered this particular situation frequently enough that they now provide add-on services, such as arranging for a private car and translator for side jaunts.

The key is to ask for such itinerary tweaks in advance. Some may be able to make such arrangements on the fly, but even if they can, you will probably pay more, be at the mercy of someone they haven't worked with before or otherwise have your experience diminished. I know from personal experience from the time I requested a car and translator for a quick trip to a village in Ukraine. The car and driver were fine, but the translator was the driver's teenaged daughter whose skills were so poor that she created more confusion than if I had just shown up by myself without

any language assistance.

Of course, if you are independently wealthy, you may wish to consider customizing your entire trip. There are a growing number of companies that cater to families or small groups of perhaps three to six people. This would be ideal if, say, you and a few of your siblings would like to visit three ancestral hometowns now scattered among three different countries. And I should point out that if you're dealing with Eastern Europe where costs are much lower, this might be in the realm of the possible even if price is somewhat of an issue for you. Yes, it would cost you a little more than joining that bus tour, but such a customized experience could be potentially priceless.

Translators, Transportation and Genealogists

Whether you're flying solo or going with a group, be sure to give these three factors special consideration. If you're part of a generic sight seeing tour, these won't be such an issue, but when you toss genealogy into the mix, these three

become very important.

Yes, it's true that we can get away with English almost anywhere in the world, but the further east you go in Europe, the less you should count on skating by on the kindness of strangers. And even if you're with a tour group that has translators included, there will never be enough. For example, when I participate in trips to Slovakia, I always arrange for my own translator. This way, I don't need to worry that all the translators will already be assigned when I want one to go with me to a relative's house. In my experience, most translators also make convenient cultural guides, as you can quickly consult them to learn the appropriate way to respond to a request to drink milk straight from their cow or the local equivalent of moonshine at eight in the morning (if you go east of Vienna, it will happen to you!).

Transportation is another critical factor. I have no problems driving stick shift or on the "wrong side of the road", for instance, so when I visit Ireland, I simply rent a car and drive myself. In Ukraine, by contrast, "gas stations" are often in someone's backyard and even if I magically knew where they were, I wouldn't be able to communicate with them once I got there. Add to this the fact that sporting a North American accent in some Eastern European countries is tantamount

to having the word "bank" stamped on your forehead. Police will randomly pull over cars and dream up infractions to get a little "consideration". Border officials will claim vour visa

is invalid



Trans-Atlantic cousins pore over records to find the connections.

for the same reason. In fact, this last has happened to me so often that I refer to my standoffs with customs officials as border picnics, since they often result in me settling down in a cold car for hours at a time with whatever snacks and amusement I have on hand.

And then there's the matter of genealogists. Again, if you're traveling in England or Ireland where you speak the language, you can probably get by without professional assistance. Even so, you might want to secure some help — at least during your first visit — to help you master the peculiar hours, identification requirements, requesting processes and the like. Doing so can help you maximize the time you have there.

And once again, the further east you go, the greater the need for help becomes. Yes, you may have a translator with you, but what if he or she doesn't know what an urbar or serf is? How will he communicate what you're looking for? Furthermore, repositories can be quirky. They may view

is solved. If not, at a bare minimum, you're going to lose some valuable time paper-shopping.

North Americans as pesky visitors who expect instant miracles, but

this can often be overcome if you

Such people also tend to know

work-arounds for special situa-

tions, such as the fact that the

archives has a copier, but can't

afford paper for it. If you know

your own paper and the problem

this in advance, you can bring

appear with a well respected local.

It's critical to know your limits. As I mentioned at the outset, I'm a reasonably experienced traveler, but I don't scrimp on translators, transportation or professional genealogical assistance. Each country is different, but it's better to overestimate your needs and perhaps seek cost-sharing opportunities (surely someone else will be interested in joining you in a trip to the archives) to bring the expense down.

What to Expect

So now you've made all your arrangements and are about to embark on your trip. What can you expect? In all likelihood, you will be given far more credit for showing up in your ancestral hometown than you deserve! Yes, there are places such as Ireland where so many roots-seekers have visited previously that you might be greeted with relative indifference. But even in such places, for

Travel Companies With European Genealogical Tours

Time Travel Tours P.O. Box 23908 Portland, OR 97281-3908 Toll-Free: 1-877-787-7807 Phone: 503-590-7127 Fax: 1-877-787-7807 info@timetraveltours.com www.timetraveltours.com Ireland, Wales, England and Scotland

Routes to Roots
136 Sandpiper Key
Secaucus, NJ 07094
Phone: 201-866-4075
Fax: 201-864-9222
info@rtrfoundation.org
www.routestoroots.com
Specializes in Jewish research trips
to Eastern Europe, especially
Poland, Ukraine, Moldova and
Belarus

Scottish Genealogy Tours
29 Honeylees Drive
Tweedbank
Galashiels TD1 3SD
Scotland
Phone: 011-44-1896-754314
enquiries@grscotland.fsbusiness.co.uk
www.scottishgenealogytours.co.uk
Scotland

Irish Cultural Connections
6 Oriel Park
Emyvale
Co. Monaghan
Ireland
Phone: 011-353-47-86363
plunkettmckenna@eircom.net
www.irishculturalconnections.com
Several counties in Ireland

Gentours enquiries@gentours.com www.gentours.com England

Europe's Bespoke Genealogical Travel Service See website for regional offices. Phone: 011-44-1480-455850 genealogy@selecttravel.com www.selectgenealogytours.com All Europe — Scotland, Wales, England, Holland, France, Ukraine, Russia, etc. Bridge To Sweden 54 Washington Avenue Endicott, NY 13760 Phone: 607-786-0857 nılbratt@bridgetosweden.com www.bridgetosweden.com Sweden

Heritage Tours
121 West 27 Street
Suite 1201
New York, NY 10001
Toll-Free: 800-378-4555 (US only)
Phone: 212-206-8400
Fax: 212-206-9101
info@heritagetoursonline.com
www.heritagetoursonline.com
Specializes in Jewish research
trips to Spain and Turkey; also
offers trips to Morocco and South
Africa

The Nordic Company
5930 Seminole Center Court,
Suite C
Madison, Wisconsin 53711
Phone: 888-806-7226
Fax: 608-288-8071
info@nordicco.com
www.nordicco.com
Norway, Sweden, Denmark,
Finland, Iceland

Mir Corporation
85 South Washington Street
Suite 210
Seattle, WA 98104
Toll-Free: 800-424-7289
Phone: 206-624-7289
Fax: 206-624-7360
info@mircorp.com
www.mircorp.com
Russia, Belarus, Ukraine,
Moldova, Romania, Lithuania,
Latvia, Estonia, Armenia, Georgia,
Azerbaijan, etc.

The Great Canadian Travel
Company
158 Fort Street
Winnipeg, Manitoba R3C 1C9
Toll-Free: 800-661-3830
Phone: 204-949-0199
Fax: 204-949-0188
sales@gctc-mst.com
www.greatcanadiantravel.com
All of Europe

European Focus
508 Pineapple Avenue
Sarasota, FL 34236
Toll-Free: 800-401-7802 (US only)
Phone: 941-330-0877
Fax: 941-330-0878
eurofocus@aol.com
www.eurofocus.com
Germany, Austria, Switzerland,
France, England, Ireland and
Scotland

Weber Travel Agency World Wide Travel Service 3729 Grand Blvd. Brookfield, IL 60513 Toll-Free: 800-886-7012 Phone: 708-485-1333 Fax: 708-485-5024 travel@webertravel.com www.webertravel.com Czech Republic and Slovakia

Cincebeaux-Baine Tours 151 Colebrook Dr. Rochester, NY 14617 Phone: 585-342-9383 helenezx@aol.com www.our-slovakia.com Slovakia, Poland and Ukraine

Research and Travel

Dr. Wolfgang Grams
Babenend 127
D 26127 Oldenburg
Germany
Phone: 011-49-441-962-0433
Fax: 011-49-441-962-0434
Routes@t-online.dewww.routes.de
Germany

Rowan Tree Ltd.
24 Ballifeary Lane
Inverness IV3 5PH
Scotland
Phone: 011-44-1463-715225
Fax: 011-44-1463-715225
enquiries@rowan-tree-scotland.co.uk
www.rowan-tree-scotland.co.uk
Scotland

Czech and Slovak Heritage Tours Toll-Free: 1-888-427-8687 (US only) CStour@visi.com www.czechheritage.com Czech Republic and Slovakia



American cousins threw a party in the town hall for their hosts and the festivities spilled out on to the lawn. Note the tour bus in the distance.

every person who smirks, there will be another who will welcome you warmly. And some will be genuinely thrilled to see you — even though you're just another North American — because you're their kin!

For the most part, though, we are treated like visiting royalty. On my first trip to Slovakia, I was given honorary citizenship by the mayor. My niece and I stayed in his luxurious featherbed, not realizing that he and about a dozen visitors were freezing their tails off in an uninsulated attic room (I only found out when I watched a circuscar-like procession of people climb down a ladder one morning). We were given the best food and the best drink, as well as access to all the records we cared to search. Other relatives came from all over Slovakia and even the Czech Republic to meet their trans-Atlantic cousins.

This royal treatment is generally the standard even if you show up unannounced. Usually, the first person you encounter will shuttle you to the mayor or perhaps a church official. Before long, record books will be brought out or the oldest person in the village will be escorted in. One way or another, these people will make it their mission to find you a cousin or two before you depart! You'll want to be sure to bring some genealogical charts and a few copies of old fami-

ly photos for such occasions. Names and dates are easily understood in most languages, so your charts will facilitate the cousin hunt. And pictures seem to have a magical quality. I'm one of the many who has experienced the pleasure of having someone in the old country appear with a photo identical to one I've brought with me — a moment that tends to underscore the kinship, even if very distant.

All of which brings us to the topic of how you will repay their hospitality. At a minimum, you should plan on bringing a batch of small gifts to pass out - t-shirts and the like (ones associated with favorite sports are a good bet in almost every country; soccer and hockey team items tend to go over well in Europe). If you're traveling with a group, work with your tour operator in advance to arrange your own event to reciprocate. If you each kick in a little extra, you may be able to host a large dinner in the town hall and bring in some local entertainment. Take lots of pictures with everyone you meet because a favorite gift is an enlarged, framed photo of you and them sent back after the fact.

And finally, take a look around and see what the town needs. Is there a way you can help? During one reunion, we held had a spurof-the-moment raffle (the prize was a handcrafted replica of a local log home that a young man from the village had sold to one of us) and raised \$1,000 toward the renovation of the local church overnight. We've continued with sporadic fundraisers for the church since then and periodically send additional contributions. Doing so is good for the village, at least partially repays the kindness of those who live there and helps ensure that our descendants will be able to visit the same church decades from now. A little creativity goes a long way when it comes to reciprocity!

Bon Voyage

If you've ever considered a trip to Europe for even five minutes, please do yourself a favor and make the commitment. I've compared notes with countless genealogical travelers and have yet to encounter one who was disappointed — and that includes the fellow who was hospitalized with diabetes. It's an incredible experience, and with a little common sense and preparation, it can be one of the most memorable and meaningful of your life.

Megan Smolenyak Smolenyak, author of Honoring Our Ancestors:
Inspiring Stories of the Quest for Our Roots, In Search of Our Ancestors, and They Came to America: Finding Your Immigrant Ancestors, can be reached through www.honoringourancestors.com.